

2017年8月7日  
一般社団法人 発明推進協会

## PCT 関係書類 日英翻訳者 募集要項

### 1. 業務の概要

日本語の PCT 関係書類（具体的には、「国際調査機関の見解書=特許性報告書、WOSA=Written Opinion of the International Searching Authority）を英語に翻訳する業務です。

### 2. 翻訳作業手順

定期的(毎月)に日本語原文を送付し、定められた期間後に英語翻訳文を返却していただきます。翻訳分量は希望数量を上限として相談のうえ決定、翻訳対象の技術分野は多岐に亘りますが、可能な限りご希望の専門分野又はその近隣分野の案件を依頼します。

### 3. 応募条件

以下の条件を充足することが必要です。

- (1) 高いレベルの日本語読解能力を有する英語ネイティブスピーカー、またはネイティブレベルの英語力を有すること。日本人の場合 TOEIC 950 点程度。
- (2) 数年以上の翻訳者としての実務経験を有すること。
- (3) 特許関連文書の翻訳業務経験を有すること。
- (4) 少なくとも 1 つの技術分野に関して深い専門知識を有することが望ましい。

### 4. 待遇

原則在宅勤務とし、出来高払いの業務委託契約（フリーランス外注契約）とします。社内勤務を希望する場合は相談により決定、翻訳料金は 16.2 円~18 円/英単語とします。

### 5. 応募方法

(1) 履歴書および職務経歴書、並びにご自身で書かれた英文のカバーレター（簡単な自己 PR を含む）を、Word、Excel または PDF 形式で電子メール、又は郵送（手書きでも可）にて、当協会宛てにご送付ください。郵送の場合、PC メールアドレスを明記することにご注意ください。

(2) 宛先は以下の通りです。

〒105-0001 東京都港区虎ノ門 2-9-14 一般社団法人 発明推進協会

知的財産翻訳グループ 採用係 メールアドレス： [recruit-translator@jiii.or.jp](mailto:recruit-translator@jiii.or.jp)

(3) 応募書類は返却しません。なお業務内容、応募条件、待遇に関するお問い合わせは、上記メールアドレスまでお願いします。